

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 mei 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
betreffende Cyprus

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW **MINNE**

Considerans E

Deze considerans vervangen door wat volgt:

«Steun gevende aan de jongste ontwikkelingen inzake toenadering en dialoog tussen beide partijen, welke zouden kunnen uitmonden in concrete politieke oplossingen;».

Nr. 2 VAN MEVROUW **MINNE**

Considerans F

Deze considerans vervangen door wat volgt:

«Gelet op de Conclusies van de Top van Laken van december 2001, waarin het uitbreidingsproces van de Europese Unie als onomkeerbaar werd bestempeld, alsmede op de vastberadenheid van de Europese leiders om ervoor te zorgen dat de onderhandelingen over de toetreding van de kandidaat-lidstaten tegen eind 2002 met succes worden afgerond;».

Voorgaand document :

Doc 50 **0830/ (1999/2000)** :

001 : Voorstel van resolutie van mevrouw Minne c.s..

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 mai 2002

PROPOSITION DE RÉOLUTION
relative à Chypre

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME **MINNE**

Considérant E

Remplacer ce considérant comme suit :

« E. Encourageant les dernières formes de rapprochement et de dialogue entre les deux parties, qui pourraient conduire à des solutions politiques concrètes ; ».

N° 2 DE MME **MINNE**

Considérant F

Remplacer ce considérant comme suit :

« F. Considérant les conclusions du Sommet de Laeken, en décembre 2001, classifiant d'irréversible le processus d'élargissement de l'Union européenne et la détermination des leaders européens que les négociations d'adhésion avec les pays candidats aboutissent d'ici la fin de l'année 2002 ; ».

Document précédent :

Doc 50 **0830/ (1999/2000)** :

001 : Proposition de résolution de Mme Minne et consorts.

Nr. 3 VAN MEVROUW **MINNE**

Considerans J

In deze considerans, de woorden «al 16 van de 29 hoofdstukken heeft afgewerkt» **vervangen door de woorden** «al 23 van de 30 hoofdstukken van het toetredingsdossier heeft afgewerkt».

Nr. 4 VAN MEVROUW **MINNE**

Considerans L

Deze considerans aanvullen als volgt:

« , vooral omdat de Europese Unie het politieke oogmerk heeft een onverdeelde Cypriotische Staat te laten toetreden, teneinde de interne veiligheid van de Unie te waarborgen ».

Nr. 5 VAN MEVROUW **MINNE**Considerans M (*nieuw*)

Een considerans M invoegen, luidend als volgt:

«Overwegende dat de voortzetting van de crisissituatie op Cyprus voor de Europese Unie een kiese politieke toestand zou vormen ten aanzien van haar lidstaten en van de kandidaat-lidstaten;».

VERANTWOORDING

De belangen van de Europese Unie zijn bipolair: de Unie beoogt Turkije te integreren in haar plannen voor een gemeenschappelijk Europees defensiebeleid, en tegelijk mag zij niet ingaan tegen de belangen van één van haar lidstaten, met name Griekenland.

Nr. 6 VAN MEVROUW **MINNE**

Punt la)

Dit punt aanvullen als volgt:

« , alsmede zich te conformeren en mee te werken aan de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de resoluties van de Verenigde Naties, zulks in nauwe samenwerking met de onderhandelaars van de Europese Unie, de VN en de Cypriotische regering ».

N° 3 DE MME **MINNE**

Considérant J

Remplacer les mots « Considérant que 16 chapitres sur 29 ont déjà été conclu » **par les mots** « *Considérant que 23 chapitres des 30 du dossier d'adhésion ont déjà été conclu* ».

N° 4 DE MME **MINNE**

Considérant L

Compléter ce considérant comme suit:

« surtout que la volonté politique de l'Union européenne est l'adhésion d'un État chypriote non divisé, pour garantir la sécurité interne de l'Union ».

N° 5 DE MME **MINNE**Considérant M (*nouveau*)

Ajouter un considérant M, rédigé comme suit:

« Considérant que la continuation de la situation de crise dans l'île de Chypre constituerait une situation politique délicate pour l'Union européenne par rapport à ses membres et aux pays candidats. ».

JUSTIFICATION

Les intérêts de l'Union européenne sont bipolaires : elle veut intégrer la Turquie dans ses plans de défense européenne commune et en même temps elle ne peut pas être en contradiction avec les intérêts d'un de ses membres, la Grèce.

N° 6 DE MME **MINNE**

Point la)

Compléter ce point comme suit :

« se conformer et de coopérer à l'application immédiate des résolutions des Nations Unies, en étroite coopération avec les négociateurs de l'Union européenne, de l'ONU et du gouvernement chypriote ».

Nr. 7 VAN MEVROUW **MINNE**

Punt Ib)

Dit punt aanvullen als volgt:

«en de troepenmacht te ontmantelen die in Noord-Cyprus op de been wordt gehouden».

Nr. 8 VAN MEVROUW **MINNE**

Punt Ic)

Dit punt vervangen door de volgende bepaling:

«c) alle rechten van de burgerbevolking in Noord-Cyprus in acht te nemen;».

Nr. 9 VAN MEVROUW **MINNE**

Punt Id) (nieuw)

Een punt Id) invoegen, luidend als volgt:

«d) samen te werken met de regering van de Republiek Cyprus en met de Turks-Cypriotische administratie teneinde het vrij verkeer van personen tussen beide delen van het eiland te garanderen en de inachtneming te waarborgen van alle mensenrechten waarin de internationale wetgeving terzake voorziet; de haat tussen beide gemeenschappen te bestrijden en op cultureel, sociaal en educatief vlak te pogen bilaterale uitwisselingsprogramma's uit te werken;».

Nr. 10 VAN MEVROUW **MINNE**

Punt Ie) (nieuw)

Een punt Ie) invoegen, luidend als volgt:

«e) niet langer de Turks-Cypriotische administratie te financieren, noch wapens, tanks of ander militair materiaal te leveren waarmee de regio een nieuwe conflicthaard in de mediterrane regio kan worden;».

Nr. 11 VAN MEVROUW **MINNE**

Punt Ilc) (nieuw)

Een punt Ilc) invoegen, luidend als volgt:N° 7 DE MME **MINNE**

Point Ib)

Compléter ce point comme suit:

« et de démanteler la puissance militaire entretenue au Nord de Chypre ».

N° 8 DE MME **MINNE**

Point Ic)

Remplacer ce point comme suit:

« c) De respecter tous les droits de la population civile chypriote du Nord du pays ; ».

N° 9 DE MME **MINNE**

Point Id) (nouveau)

Au I, ajouter un point d), libellé comme suit :

d) de collaborer avec le gouvernement de la République de Chypre et avec l'administration chypriote turque, pour garantir la libre circulation des personnes entre les deux parties de l'île, ainsi que l'ensemble des droits de l'homme, prévus par la législation internationale en la matière, de lutter contre la haine entre les deux communautés et d'essayer de mettre au point des programmes d'échange bilatéral, au niveau culturel, social et éducatif ; ».

N° 10 DE MME **MINNE**

Point Ie) (nouveau)

Au I, ajouter un point e), libellé comme suit :

« e) de ne plus financer l'administration chypriote turque et de ne plus fournir d'armes ou de chars, ou d'autres moyens militaires capables de transformer la région en nouvelle zone de conflit dans le bassin Méditerranéen ; ».

N° 11 DE MME **MINNE**

Point Ilc) (nouveau)

Au II, ajouter un point c, libellé comme suit:

«c) geen wapenwedloop aan te zwengelen die tot geweld en doden zou kunnen leiden;».

Nr. 12 VAN MEVROUW **MINNE**

Punt II d) (*nieuw*)

Een punt II d) invoegen, luidend als volgt:

«d) maatregelen te treffen tegen het witwassen van geld op het grondgebied van het eiland, aangezien Cyprus bekend staat als belastingparadijs ingevolge de aanwezigheid van de offshorebedrijven, welke een potentiële financieringsbron zijn voor militaire aankopen;».

Nr. 13 VAN MEVROUW **MINNE**

Punt III a)

Dit punt vervangen door wat volgt:

«a) de inspanningen aan te moedigen om dat vraagstuk op te lossen, met het oog op de toetreding van een niet-opgesplitste Staat, en ervoor te ijveren dat het Cypriotische vraagstuk op de agenda wordt geplaatst van de opeenvolgende EU-voorzitterschappen, zodat een einde komt aan die conflictsituatie;».

Nr. 14 VAN MEVROUW **MINNE**

Punt III c) (*nieuw*)

Het III aanvullen met een punt c), luidend als volgt:

«c) deze resolutie te bezorgen aan de Europese instellingen;».

Nr. 15 VAN DE HEER **WILLEMS**

Punt IV (*nieuw*)

Een punt IV toevoegen, luidend als volgt :

«IV. De terugkeer van de Turkse troepen kan enkel indien internationaal het leven, de veiligheid en de democratische rechten van de Turkse Cyprioten worden gewaarborgd.».

Ferdy **WILLEMS** (VU – ID)

« c) de ne pas avancer dans une course à l'armement, qui pourrait engendrer la violence et la mort ; »

N° 12 DE MME **MINNE**

Point II d) (*nouveau*)

Au II, ajouter un point d), libellé comme suit:

« d) de prendre des mesures contre le blanchiment d'argent sur le territoire de l'île, vue que Chypre est connu comme un paradis fiscal, à cause des compagnies off-shore, une potentielle source de financement des achats militaires ; ».

N° 13 DE MME **MINNE**

Point III a)

Remplacer ce point comme suit :

« a) d'encourager les efforts pour résoudre ce problème en vue de l'adhésion à l'Union européenne d'un État non divisé et d'actionner pour la mise sur l'agenda des présidences successives de l'UE de la question cypriste, pour mettre fin à cette situation de conflit ; ».

N° 14 DE MME **MINNE**

Point III c) (*nouveau*)

Au III, ajouter un c, libelle comme suit :

« c) de transmettre aux institutions européennes la présente résolution. ».

Mirella **MINNE** (ECOLO/AGALEV)

N° 15 DE M. **WILLEMS**

Point IV (*nouveau*)

Ajouter un point IV, libellé comme suit :

« IV. Les troupes turques ne pourront se retirer que si la communauté internationale préserve la vie, la sécurité et les droits démocratiques des Chypriotes turcs. ».